

更令人高兴的是不少外地人来到闽南，为建设闽南贡献自己的聪明才智，他们把四季如春的闽南当作自己的第二故乡，迫切地希望学习闽南话，以便更好地融入这里的生活和工作。

古老灿烂的闽台文化是中华文化的一部分，文化就是民族的灵魂，优秀文化的传承是一个民族发展的重要标志，而传承闽台文化有赖于闽南方言这一载体。1982年出版的《普通话闽南方言词典》在国内外引起极大的反响，在首届国家图书奖评奖中荣获提名奖，1988年荣获福建省社会科学优秀成果一等奖。但自1982年出版后，在大陆没再版。为了满足广大读者学习、研究闽南方言的需要，编一本《普通话闽南方言常用词典》已成为当务之急。

为了更好地使乡音牵系着海外侨胞的乡情，为了更好地使外地人学好闽南话便于“入乡随俗”，为了更好地继承和发扬优秀的闽台文化，使闽台文化的传承后继有人，我从科学性、实用性、普及性、地方性的原则出发，编纂这本《普通话闽南方言常用词典》，它将对闽南话地区的古汉语教学、戏曲、歌谣、俚谚的创作起一定的作用。

原参加编写《普通话闽南方言词典》的主要人员是：黄典诚、洪笃仁、周长楫、李熙泰、林宝卿、黄丁华、林文衍、林英仪、曾谷芳、蔡丽辉等同志。其中黄典诚博导、洪笃仁教授与李熙泰、黄丁华先生等都已去世，借此，谨向他们表示深切地悼念！而林文衍、林英仪、曾谷芳、蔡丽辉等先生年事已高，他们非常赞成我编写《常用词典》。当年负责主持编写工作的周长楫教授另有主编《闽南方言大词典》的重任，故《常用词典》的编写任务只好由我承担。

经过六年的努力，《常用词典》终于问世了。首先应感谢周长楫教授对《常用词典》的编纂给予热情地关心和帮助，他在百忙之中拨冗为我审稿。在出版过程中，厦门大学出版社社长蒋东明、总编辑陈福郎、责任编辑王依民给予大力支持，汉语言学博士生郑碧娇和我的先生郑利权认真细致地帮助校对，印刷厂的干部、工人

同志克服困难完成排印任务，使《常用词典》的编写和出版得以顺利进行，我谨向他们表示衷心的感谢！

为了帮助读者学习、查检，随书附赠《闽南方言拼音方案》光盘。

由于水平有限，书中恐有错漏，恳请专家、学者、读者不吝赐教！

作 者

二〇〇七年元旦